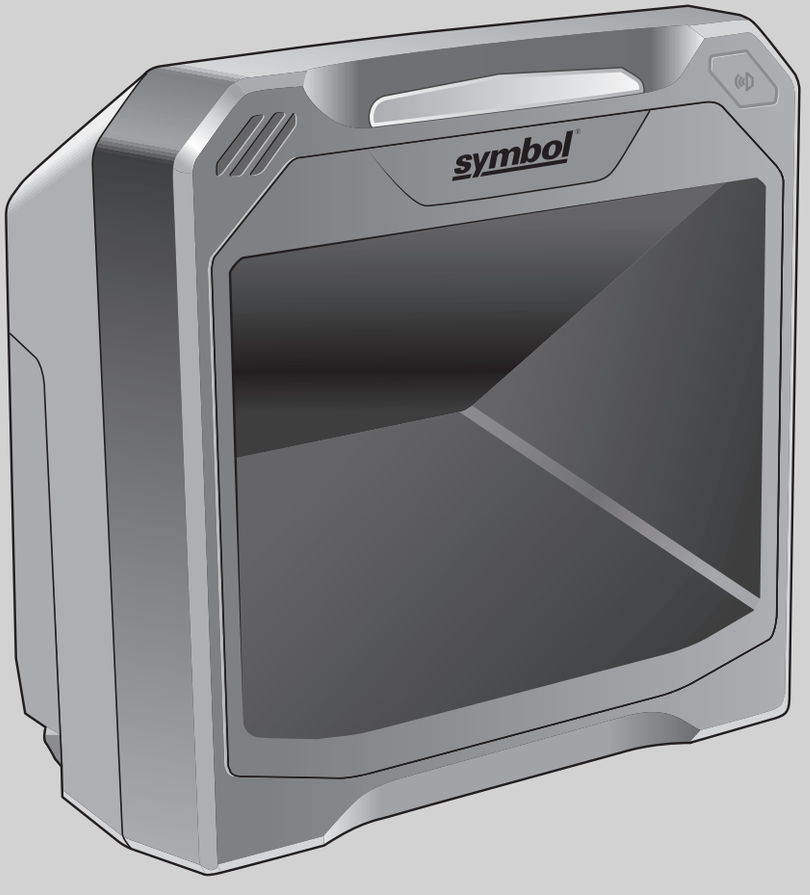
DS7708 2D 垂直型スロット スキャナ クイック リファレンス ガイド



Zebra は、信頼性、機能、またはデザインを向上させる目的で、製品に変更を加える権利を有します。Zebra は、本製品の使用、または本文書内に記載されている製品、回路、アプリケーションの使用が直接的または間接的な原因として発生する、いかなる製造物責任も負わないものとします。明示的、黙示的、禁反言またはその他の特許権上または特許上のいかなる方法によるかを問わず、弊社製品が使用された組み合わせ、システム、機材、マシン、マテリアル、メソッド、またはプロセスを対象として、もしくはこれらに関連して、ライセンスが付与されることは一切ないものとします。Zebra 製品に組み込まれている機器、回路、およびサブシステムについてのみ、黙示的にライセンスが付与されるものとします。

保証

Zebra のハードウェア製品の保証については、サイト (http://www.zebra.com/warranty) にアクセスしてください。

オーストラリアのみ

本保証は、Zebra Technologies Asia Pacific Pte.Ltd. (住所 : 71 Robinson Road, #05-02/03, Singapore 068895, Singapore) が規定するものです。当社の製品はオーストラリア消費者法に基づいて除外できない保証が付帯しています。製品の重大な故障が発生した場合、購入者は交換または返金、およびその他の合理的に予見できる損失または損害に対する補償を受ける権利があります。また、商品が受け入れることができない品質で、かつその故障が重大な故障に至ることがない場合、購入者は製品を修理または交換することができます。前述の Zebra Technologies Corporation Australia による限定的保証は、オーストラリア消費者法によって定められた権利および賠償に加えて提供されます。ご質問については、Zebra Technologies Corporation までお電話 (+65 6858 0722) でお問い合わせください。また、最新の保証条件は、http://www.zebra.com/warranty でご確認いただけます。

サービスに関する情報

本機器の使用中に問題が発生した場合は、お客様の使用環境を管理する技術サポートまたはシステムサポートにお問い合わせください。本機器に問題がある場合、当該の技術サポートまたはシステム サポートの担当者が、次のサイトへ問い合わせをします。http://www.zebra.com/support

概要

このクイック リファレンス ガイドでは、DS7708 の操作方法を説明します。設置方法、性能仕様、プログラミング バーコード、およびトラブルシューティングの詳細については、『DS7708 2D Vertical Slot Scanner Product Reference Guide』(p/n MN001062AXX) を参照してください。

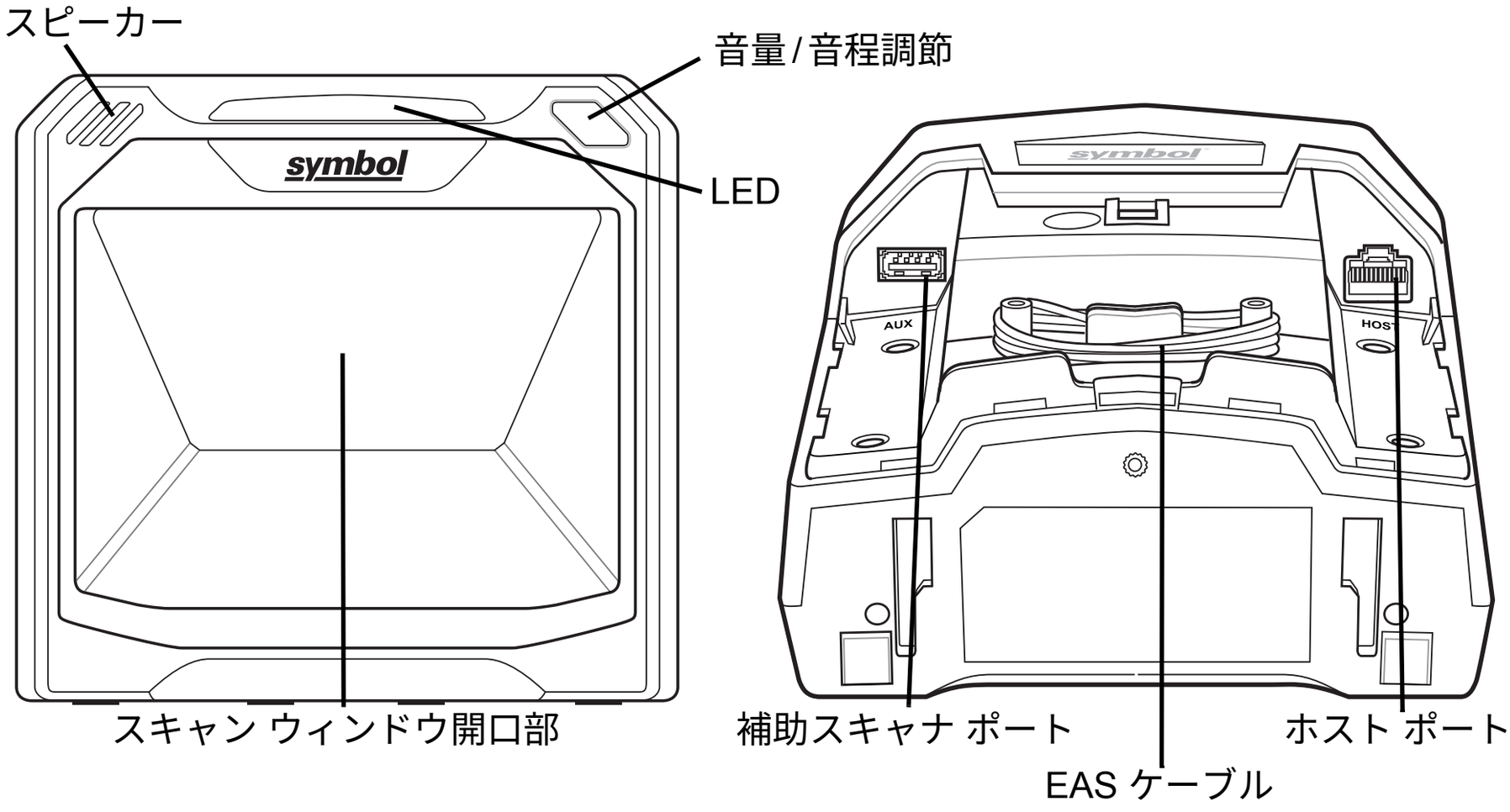
パッケージの開梱

スキャン ウィンドウを傷付けないように、慎重に DS7708 をパッケージから取り出してください。パッケージから取り出したら、破損していないかチェックします。梱包材は保存しておいてください。これは承認された梱包材です。修理のためにスキャナを返送するときには、必ずこれを使用してください。スキャナを使用する前に、スキャン ウィンドウから保護カバーを剥がしておいてください。

製品の特徴

DS7708 スキャナは、簡単な操作で瞬時に、そして正確にバーコードを読み取ることができます。このスキャナには EAS (Electronic Article Surveillance: 電子式商品監視) アンテナが装備されており、バーコードの読み取りとセキュリティ タグの無効化を同時に行うことができます。

DS7708 は、テーブルの上に置いておくことも、壁面に取り付けることもできます。



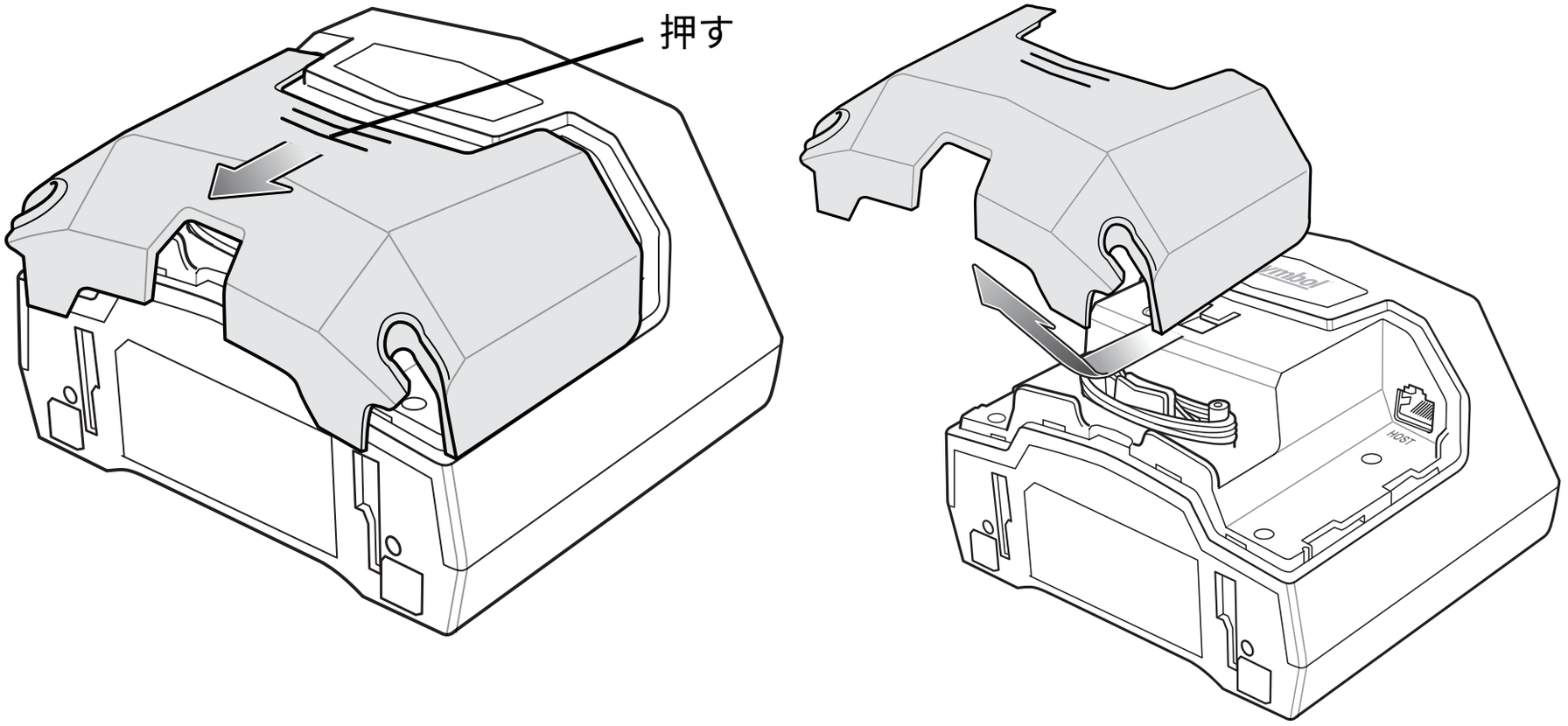
ホストまたは補助スキャナへの接続

注 ホストの設定と接続の詳細については、『Product Reference Guide』を参照してください。

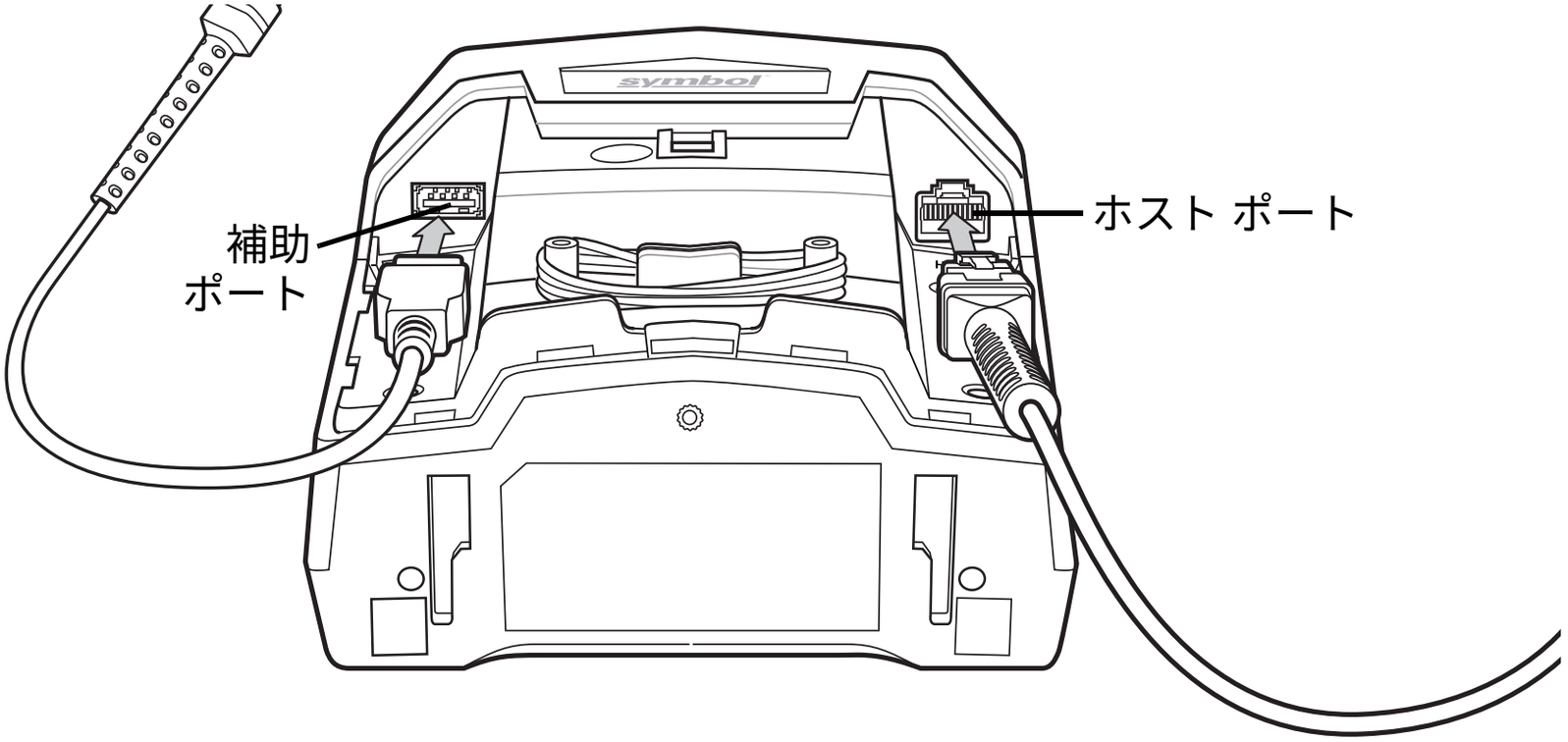
スキャナの底部に 2 つのポートが設けられています。背面カバー (**5 ページの「背面カバーの取り外し」**を参照) を取り外してスキャナを逆さまにすると、ホスト ポートと補助スキャナ ポートを確認できます。

背面カバーの取り外し

背面カバーを取り外すには、カバーの上部にあるくぼみを軽く押し、外れるまで下へスライドさせてから、カバーを持ち上げます。



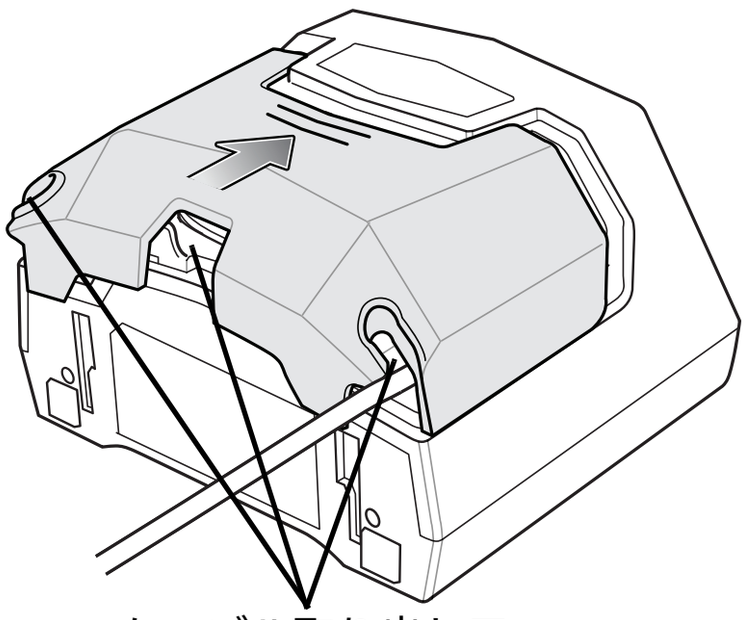
スキャナ背面の右側にある RJ-45 コネクタに、ホスト ケーブルを差し込みます。スキャナ背面の左側にある USB コネクタに、補助スキャナ ケーブル (オプション) を差し込みます。

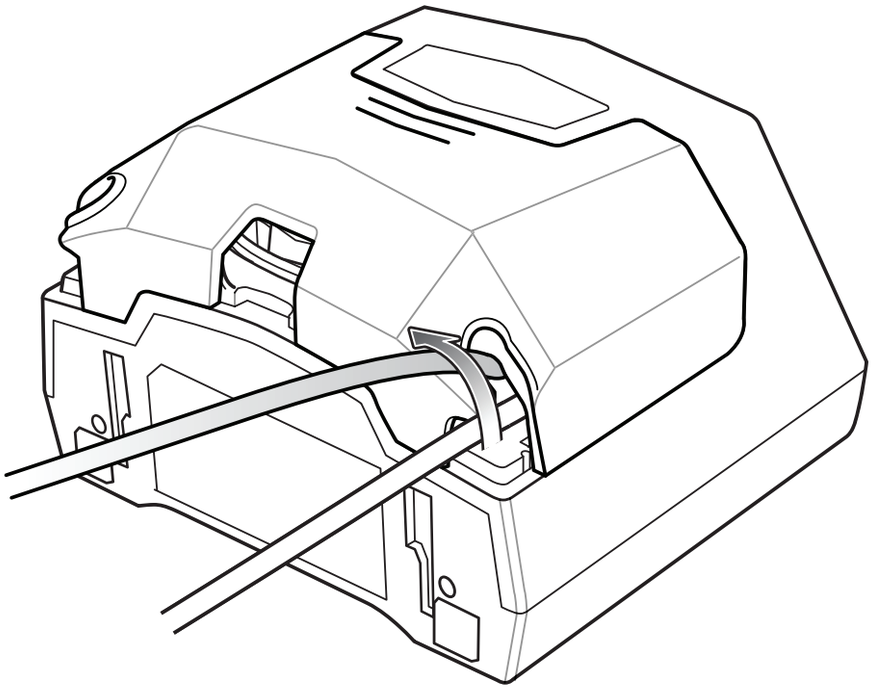


背面カバーの取り付け

背面カバーには、ケーブル配線をきれいにまとめて設置の邪魔にならないように、出力ケーブルを通すための取り出し口が 3 つ設けられています。背面カバーをスキャナの背面にかぶせ、ケーブルが 1 つまたは複数のケーブル取り出し口を適切に通るように配置します。ケーブルは近い方の取り出し口に通すようにしてください (**7 ページの図を参照**)。

カチッとはまるまで、カバーを押しながら上にスライドさせます。



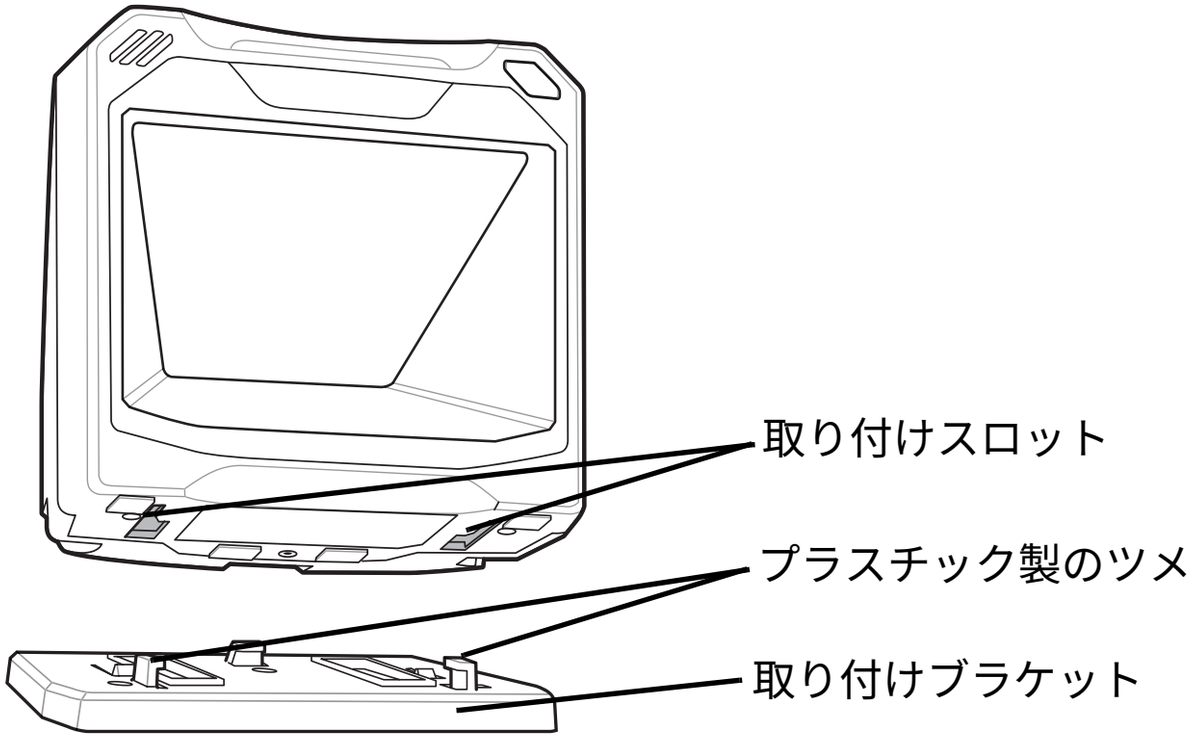


ケーブルが取り付けられた背面カバーの取り外し

5 ページの「背面カバーの取り外し」に記された手順に従います。次に、自由に動かせるようになるまでケーブルをスライドさせて着脱スロットから外します。

スキャナの取り付け (オプションの器具要)

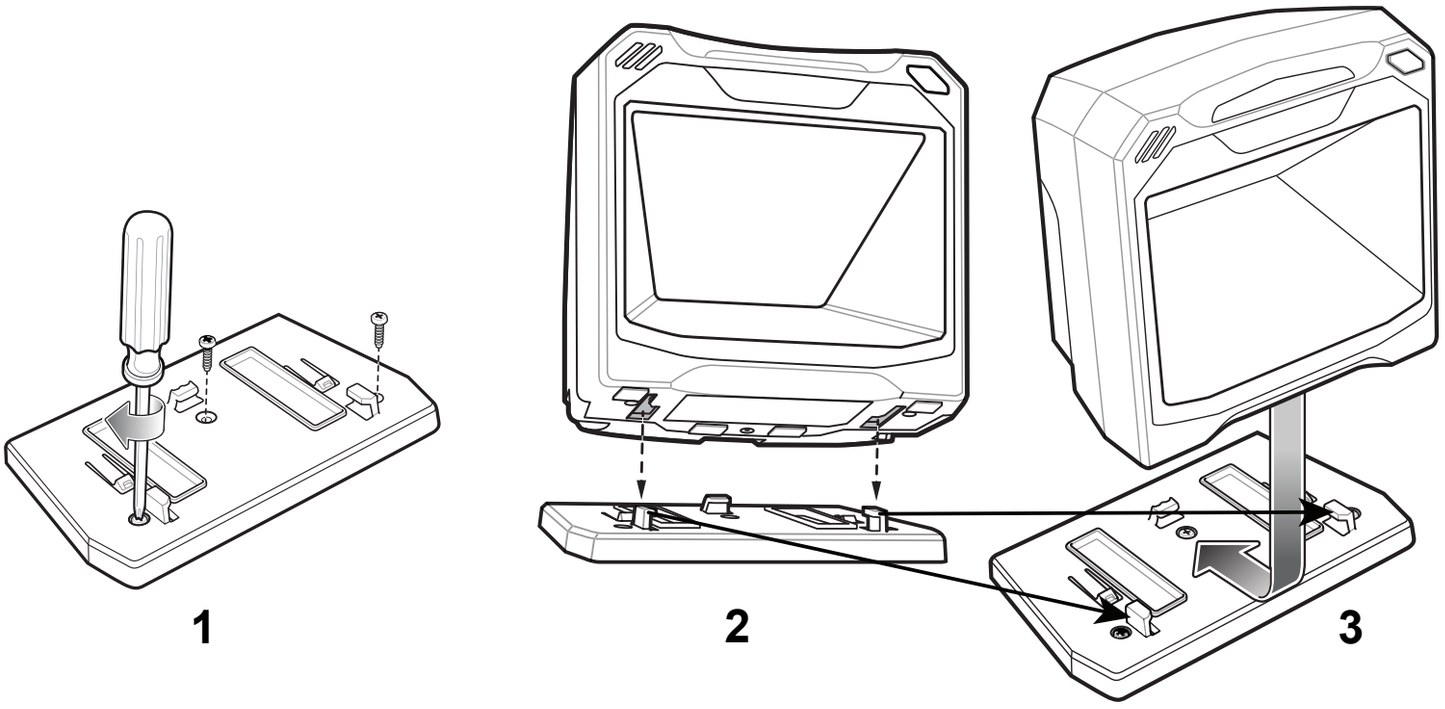
DS7708 は、テーブルの上に置くことも、壁に取り付けることもできます。スキャナの底面に取り付けスロットが設けられており、ここに取り付けブラケットをはめ込んで、取り付け面に固定します。



テーブル面へのスキャナの接着

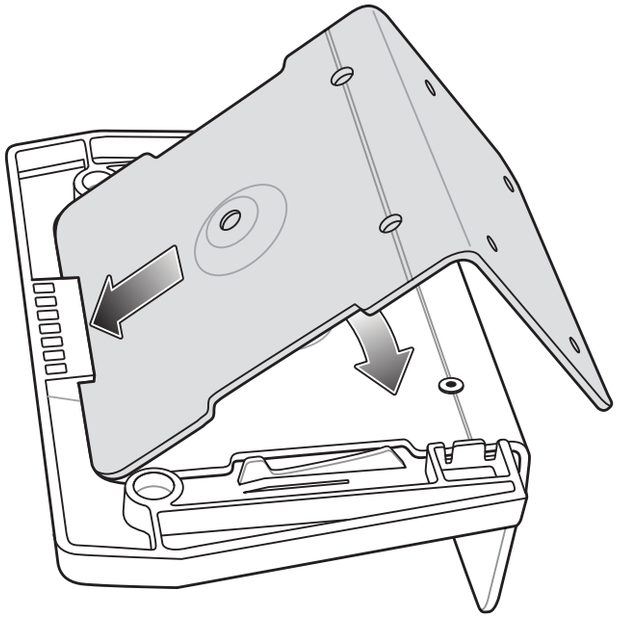
設置の方法としては、ブラケットの底面に用意された両面テープでスキャナをテーブル面に接着する方法を推奨します。スキャナを設置する場所を決めたら、スキャナに取り付けブラケットを取り付けます。2 個所ある両面テープの紙を剥がし、ブラケットを目的の場所に置いてテーブル面に押し付けます。

テーブル面へのスキャナの取り付け

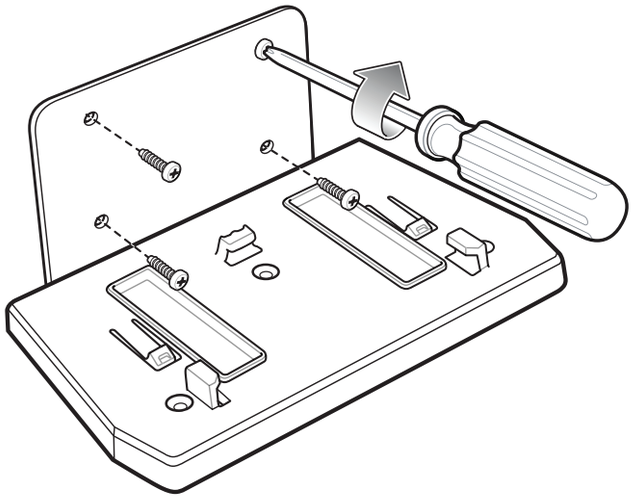


1. **4 ページの「ホストまたは補助スキャナへの接続」**の手順に従い、すべてのインタフェース ケーブルと電源ケーブルをスキャナに接続します。背面カバーが元に戻され、ケーブルが適切に配線されていることを確認します。
2. スキャナを設置する場所を決めます。
3. 図 1: 3 本のネジ (付属していません) でテーブル ブラケットを取り付けます。
4. 図 2: スキャナを少し倒して、ブラケットのプラスチック製のツメに取り付けスロットを合わせます。
5. 図 3: プラスチック製のツメをスキャナの取り付けスロットに挿入し、カチッと音がするまでスキャナを後方にスライドさせます。

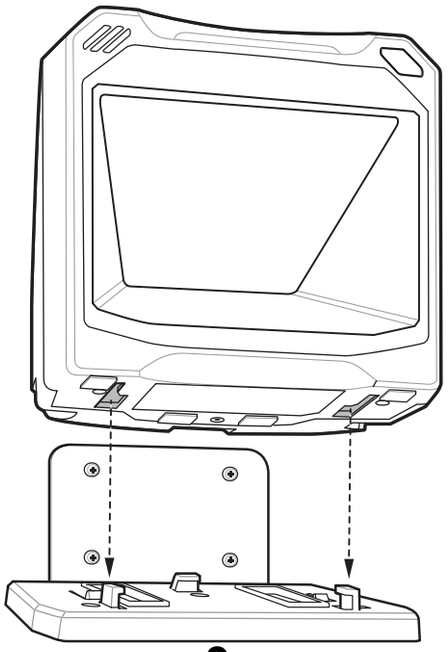
壁面へのスキャナの取り付け



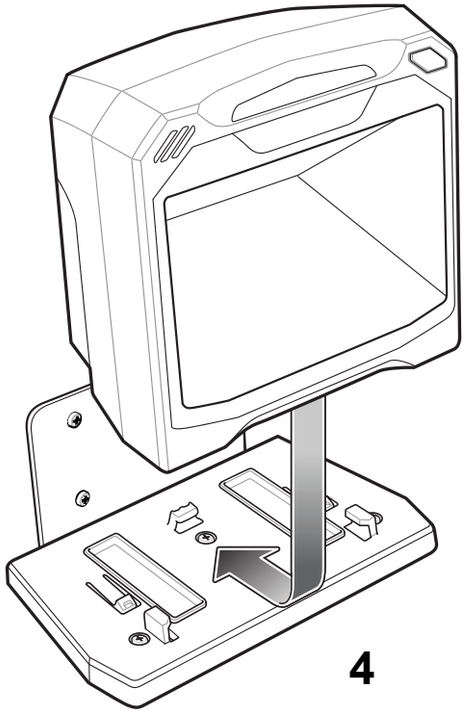
1



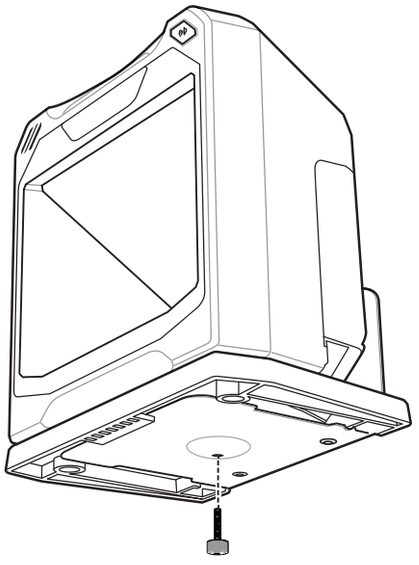
2



3



4



5

1. **4 ページの「ホストまたは補助スキャナへの接続」**の手順に従い、すべてのインタフェース ケーブルと電源ケーブルをスキャナに接続します。背面カバーが元に戻され、ケーブルが適切に配線されていることを確認します。
2. スキャナを設置する場所を決めます。
3. 鉛筆で 4 箇所の取り付け穴の印を付けます (設置用のテンプレートについては、『Product Reference Guide』を参照してください)。
4. 図 1: 金属製の背面ブラケットを底板のプラスチック製フックの下に差し込み、つまみネジ用の穴がずれないように据え付けます。
5. ブラケットの平らな面を設置面に向け、ドリル穴の上にブラケットを置きます。
6. 図 2: 4 本のネジ (付属) を穴に差し、締めて設置面に固定します。
7. 図 3: スキャナを少し倒して、ブラケットのプラスチック製のツメに取り付けスロットを合わせます。
8. 図 4: プラスチック製のツメをスキャナの取り付けスロットに挿入し、カチッと音がするまでスキャナを後方にスライドさせます。
9. 図 5: スキャナをブラケットに固定するには、つまみネジ (付属) をブラケット底面の穴に差し、締めてスキャナ底面に固定します。

取り付けブラケットからのスキャナの取り外し

スキャナを取り外すには、次の手順に従います。

1. スキャナの両脇をしっかりとつかみます。
2. スキャナを前方にスライドさせ、持ち上げて取り外します。

スキャナの操作

電源

DS7708 には電源スイッチがありません。電源 (ホスト) に接続すると、すぐに動作を開始します。

インジケータ ライト

このスキャナでは、3 つの 2 色 (緑 / 赤) LED が一列に並んでおり、システム ステータスとアラートを示します。中央の LED が示す状態 : 消灯、低輝度、高輝度。外側の LED が示す状態 : 消灯、高輝度。

スピーカーの音量調節

ビープ音の音量を変更するには、『Product Reference Guide』に記載のビープ音の音量に関するバーコードをスキャンするか、スキャナの前面にある**音量 / 音程**ボタン (2 機能ボタン) を使用します。
必要な音量 (高、中、低) になるまで、**音量 / 音程**ボタンを繰り返し押して放します。

スピーカーの音程の調節

ビープ音の音程を変更するには、『Product Reference Guide』に記載のビープ音の音程に関するバーコードをスキャンするか、スキャナの前面にある**音量 / 音程**ボタン (2 機能ボタン) を使用します。

音量/音程ボタンを 3 秒間押し続けると、別の音程に変更されます。必要な音程 (高音、中音、低音、中音 - 高音) になるまで、このプロセスを繰り返します。

注 読み取り音をオフに設定している場合、スキャナの**音量 / 音程**ボタンを使用して読み取り音の音量を調節することはできません。

音量/音程ボタンを制御するパラメータが無効化されている場合、スキャナの**音量/音程**ボタンを使用して読み取り音の音量を調節することはできません。

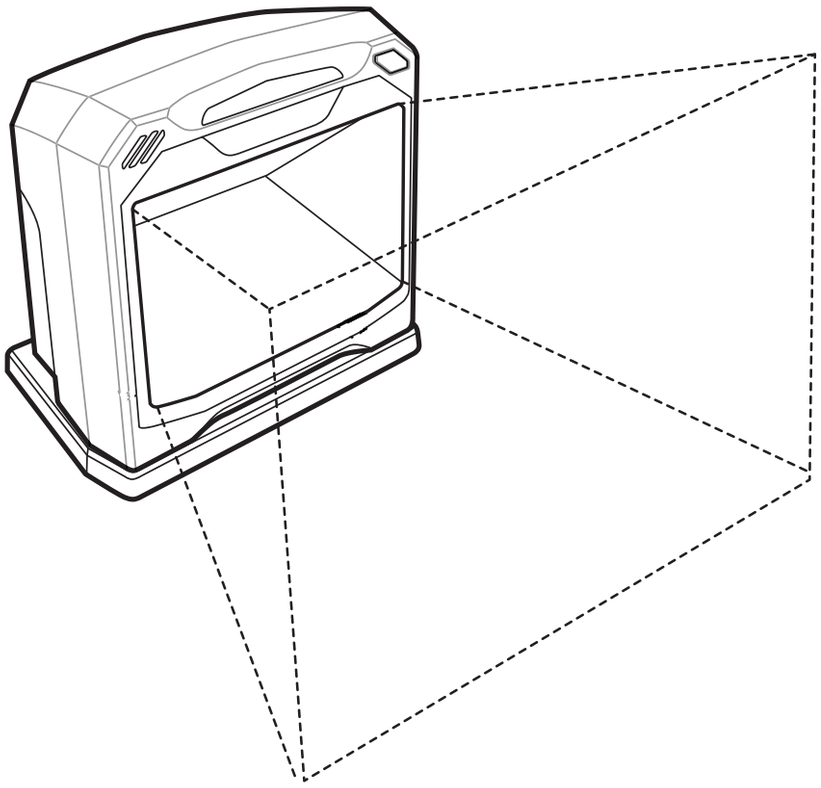
バーコードのスキャン

スキャナを設置してプログラムします。プログラミングの方法については、『Product Reference Guide』を参照してください。

読み取り性能を最大限引き出すには、有効スキャン エリアとなるテーブル上や表面は、ストライプや模様などのデザインのないものを使用ください。濃淡のない、明るい無地の色が適しています。

有効スキャン エリア

有効スキャン エリアとは、スキャナ ウィンドウ開口部の前に拡がる、バーコードの読み取りが可能な範囲のことです。下の図の点線が、有効スキャン エリアを表します。



バーコードをスキャンするには、次の手順に従います。

1. すべてのケーブルがしっかり接続されていることを確認します。
2. 商品を持ち、バーコードをスキャナ ウィンドウに向けます。
3. 商品を有効スキャン エリア内の任意の位置に持ってきます。
4. バーコードが正常に読み取られるとビープ音が鳴り、LED が緑色に一瞬点滅します。

メンテナンス

必要なメンテナンスは、スキャナ ウィンドウのクリーニングだけです。ウィンドウに汚れや傷があると、スキャン性能に影響がでる場合があります。

- 湿らせた布でほこりを拭き取ってください。
- アンモニアまたは水を含ませたティッシュ ペーパーでウィンドウを拭いてください。

トラブルシューティング

問題	考えられる原因	考えられる解決方法
手順どおりにホストケーブルを接続しても、赤色の LED 照明が点灯しません。	スキャナに電源が供給されていません。	ホストの電源をチェックしてください。外部電源を使用している場合、電源が AC コンセントに接続されていることを確認してください。 電源投入の順序が正しくありません。詳細については、『Product Reference Guide』を参照してください。
	インタフェース ケーブルが正しく接続されていません。	ケーブルの接続が緩んでいないかどうかを確認してください。

問題	考えられる原因	考えられる解決方法
読み取り範囲内でバーコードを示すと、赤色の LED 照明は明るくなりますが、バーコードを読み取れません。	そのタイプのバーコードを読み取れるようにスキャナがプログラムされていません。	スキャンしているバーコードのタイプを読み取れるようプログラムされているかを確認してください。
	バーコードが損傷しています。	同じタイプの別のバーコードをスキャンしてみてください。
	バーコードがスキャナの読み取り範囲内にありません。	スキャナの読み取り範囲内にバーコードを動かしてください。
	ホストによってスキャンが無効にされたか、パラメータ設定が上書きされました。	担当技術者にご連絡ください。

問題	考えられる原因	考えられる解決方法
読み取り範囲内でバーコードを示すと、赤色の LED 照明が低輝度で点灯し、明るくなりません (スキャナが有効な読み取りモードに変わりません)。	バーコードがスキャナの検出範囲内にありません。	スキャナの検出範囲内にバーコードを動かしてください。
バーコードは読み取られますが、ホストに転送されません。	スキャナが正しいホスト タイプに対応するようにプログラムされていません。	適切なホスト タイプを設定してください。

問題	考えられる原因	考えられる解決方法
スキャンされたデータがホストで正しく表示されません。	スキャナがホストと連携するようにプログラムされていません。スキャナのホスト タイプのパラメータまたは編集オプションを確認してください。	正しいホストが選択されていることを確認してください。 RS-232 の場合は、スキャナの通信パラメータがホストの設定と同じであることを確認してください。 キーボード インタフェースの場合は、スキャナが正しいカントリー コードでプログラムされており、CAPS LOCK キーがオフになっていることを確認してください。 編集オプション (UPCE から UPCA への変換など) が正しくプログラムされていることを確認してください。
USB ホストが正しく機能していません。	スキャナがホストを認識していません。	USB ケーブルと、該当する場合は外部電源を取り外し、再度取り付け直してください。

注 それでもバーコードがスキャンされない場合は、販売店または Zebra Technologies サポートにお問い合わせください。連絡先については、裏表紙を参照してください。

プログラミング

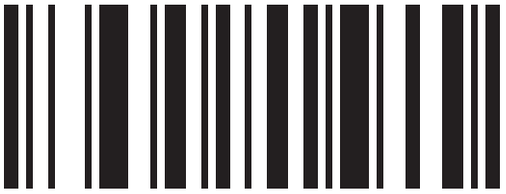
システム管理者は、特定の用途向けにスキャナをカスタマイズできます。それには、『Product Reference Guide』に記載のプログラミング バーコードを使用します。
ユーザーがスキャナをプログラムする場合、詳細については、『Product Reference Guide』を参照してください。

重要 このガイドに記載のバーコードをスキャンする際には、同じページの他のバーコードを覆い隠してください。

よく使用されるプログラミング バーコードを以降のページに記載します。スキャナのデフォルト値に当たるバーコードはアスタリスク (*) で示します。

デフォルト設定

このバーコードをスキャンすると、すべてのパラメータが工場出荷時の状態に戻ります。



***デフォルト設定**

ホスト インタフェース

その他のホスト タイプについては、『Product Reference Guide』(http://www.zebra.com/support) を参照してください。

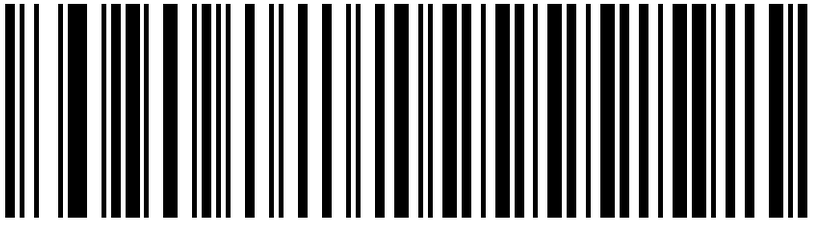
ホスト インタフェースの自動検出

USB および RS-232 インタフェースの場合、インタフェース ケーブルがホストのインタフェース タイプを自動的に検出して、デフォルトの設定を使用します。デフォルトでは要件に適さない場合は、別のホスト バーコードをスキャンしてください。

キーボード インタフェースの場合、ホスト自動検出ケーブルがホストのインタフェース タイプを自動的に検出して、デフォルトの設定を使用します。デフォルトでは要件に適さない場合は、「IBM PC/AT および IBM PC 互換機」をスキャンしてください。

IBM インタフェースの場合、ホスト自動検出ケーブルがホストのインタフェース タイプを自動的に検出しますが、デフォルトの設定はありません。バーコードをスキャンして、適切なポートを選択してください。

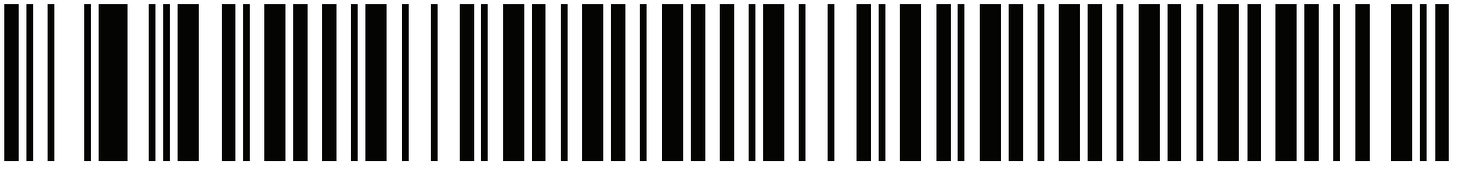
キーボード インタフェース ホストのタイプ



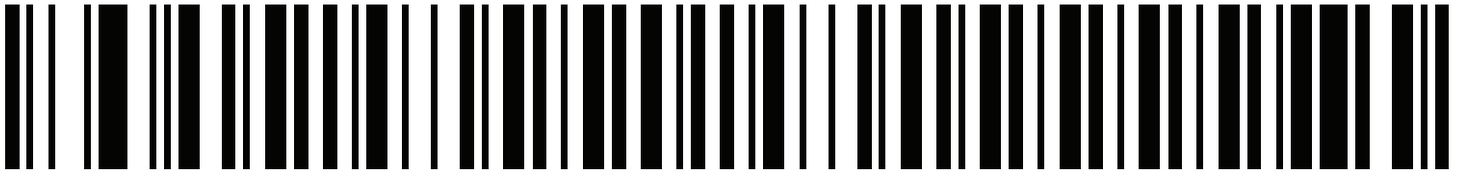
IBM PC/AT および IBM PC 互換機

カントリー キーボードのタイプ (カントリー コード)

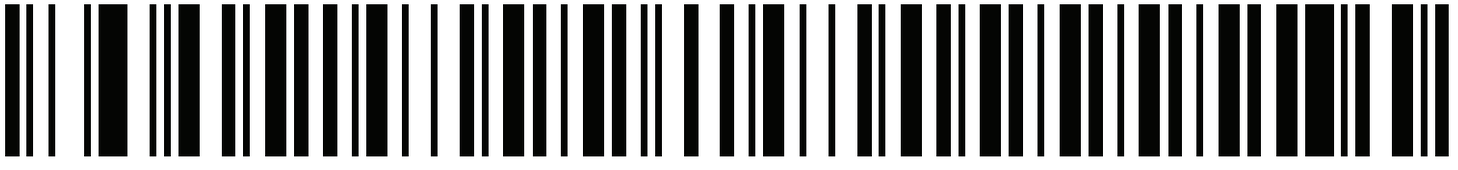
カントリー キーボード オプションは、キーボード インタフェースおよび USB インタフェースにのみ適用されます。カントリー コードの全選択肢については、『Product Reference Guide』を参照してください。



*英語 (米国) (北米)

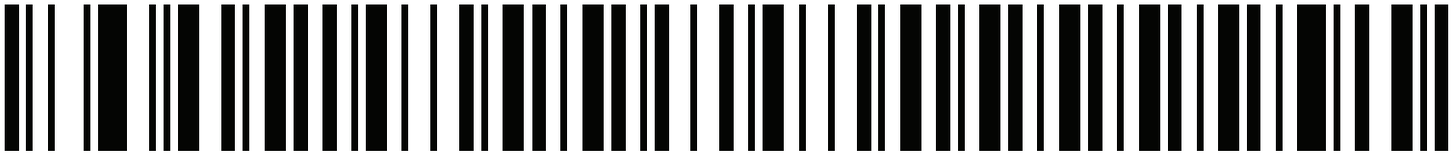


フランス語 (フランス)



ドイツ語

カントリー キーボードのタイプ (続き)

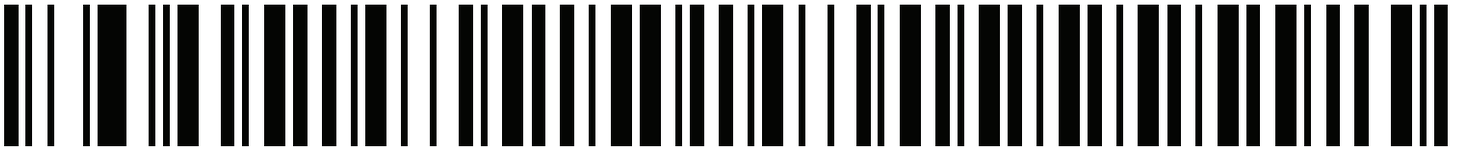


イタリア語

日本語 (ASCII)

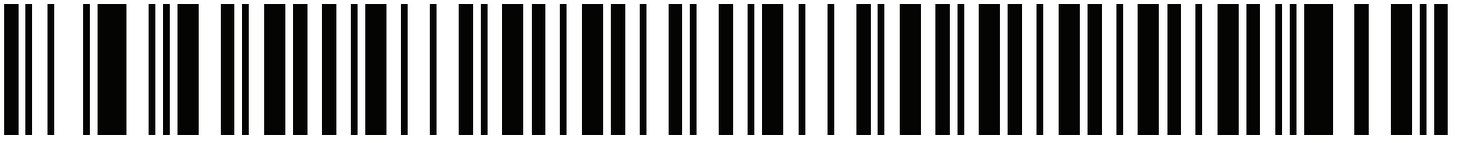
ポルトガル語 (ブラジル)

カントリー キーボードのタイプ (続き)



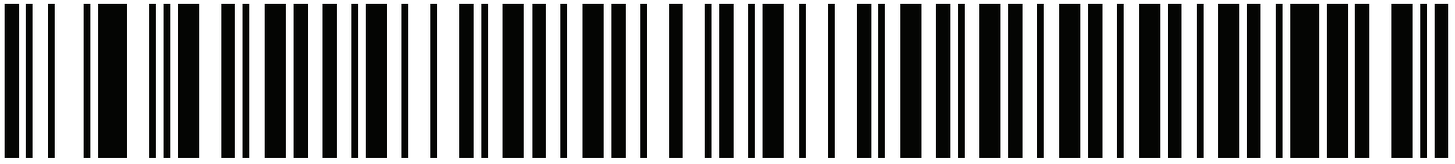
ロシア語

スペイン語



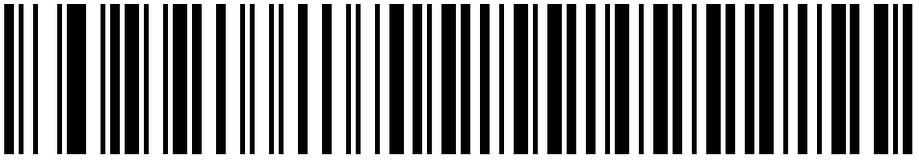
スウェーデン語

カントリー キーボードのタイプ (続き)

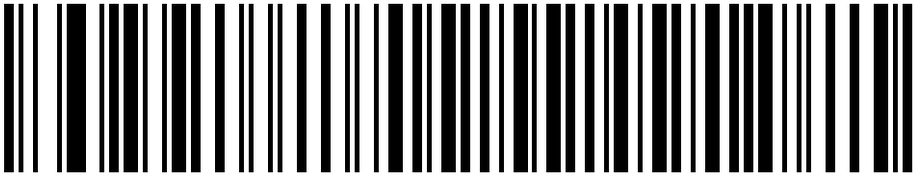


英語 (英国)

RS-232 ホスト タイプ

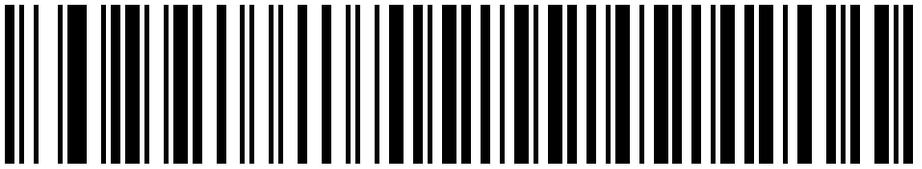


* 標準 RS-232

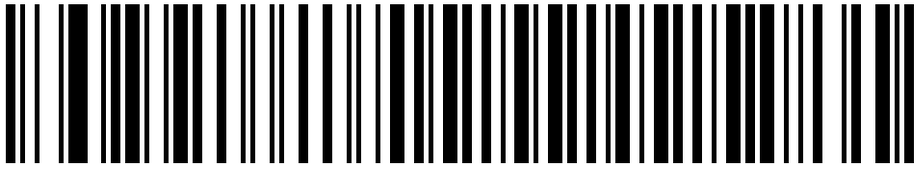


ICL RS-232

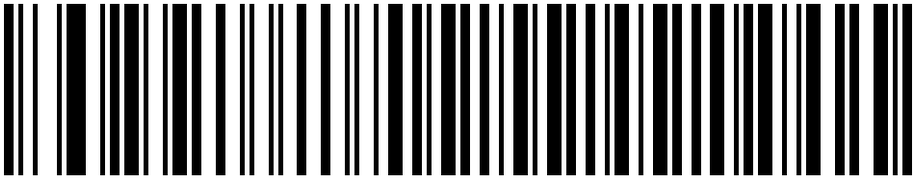
RS-232 ホスト タイプ (続き)



Nixdorf RS-232 Mode A



Nixdorf RS-232 Mode B



Fujitsu RS-232

RS-232 ホスト タイプ (続き)

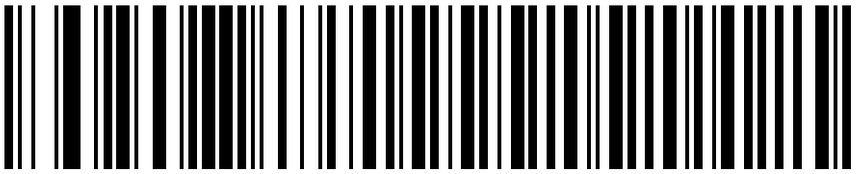
OPOS/JPOS

USB ホスト タイプ

***USB キーボード HID**
(一般的なキーボード インタフェース)

IBM ハンドヘルド USB
(IBM SurePOS 700 シリーズの場合)

IBM 46XX ホスト タイプ



Port 9B

規制に関する情報

このガイドはモデル番号 DS7708 に適用されます。Symbol のデバイスはすべて、販売地域の法令および規制に準拠するように設計されており、必要に応じてその旨を記載したラベルが貼付されています。

各言語に翻訳されたバージョンは、次の Web サイトで参照できます。

www.zebra.com/support

Symbol の機器に変更または改変を加えた場合、Symbol による明示的な承認がある場合を除き、その機器を操作するお客様の権限が無効になる場合があります。

注意 : Symbol 承認済みおよび UL 規格のアクセサリのみを使用してください。

定格最大動作温度は 40°C です。

健康および安全に関する推奨事項

人間工学に基づく推奨事項

注意 : 人間工学上の被害を受けるリスクを回避または最小限に抑えるため、以下の推奨事項に従ってください。安全に関する社内規定に従って本製品を使用していることを衛生 / 安全管理担当者に確認し、従業員の負傷を防いでください。

- 同じ動作の繰り返しは、極力減らすかなくすようにしてください。
- 自然な姿勢を保ってください。
- 過度に力が必要な動作は、極力減らすかなくすようにしてください。
- 頻繁に使用するものは手の届く範囲内に配置してください。

- 作業は、適切な高さで行ってください。
- 振動が発生する作業は、極力減らすかなくすようにしてください。
- 直接圧力を受ける作業は、極力減らすかなくすようにしてください。
- 調整可能なワークステーションを用意してください。
- 適切な距離を保ってください。
- 適切な作業環境を用意してください。
- 作業手順を常に見直し、改善を図ってください。

LED 機器

IEC 62471 の評価がすでに済み、「EXEMPT RISK GROUP」に準拠している LED 機器に対して、製品ラベル貼付の要件は適用されません。ただし、米国および各国の規制に準拠するため、下記の記述が必要とされます。

LED の準拠に関する声明:

IEC 62471:2006 および EN 62471:2008 に従い「EXEMPT RISK GROUP」に分類

パルス持続時間: 1.7ms

電源

次の電気定格を備えた Symbol 承認の UL 規格 ITE (IEC/EN 60950-1、LPS/SELV) 電源のみを使用してください。

1. PWRS-14000-058R: 出力 DC5V、最小 2A、最高周囲温度 50°C 以上
2. PWRS-14000-148R: 出力 DC12V、最小 3A、最高周囲温度 40°C 以上

別の電源を使用した場合、本機器に対する承認事項はすべて無効になります。また、安全に使用できません。

無線電波干渉についての要件 - FCC

注: この機器は、FCC 規制第 15 部に定められた Class B デジタル機器に関する制限に従ってテストされ、これに準拠するものと認定されています。この制限は、この機器を住居内で使用する際に有害な電波干渉を起こさないために規定されたものです。この機器は、無線周波エネルギーを発生かつ使用し、無線周波エネルギーを放射する可能性があります。また、指示に従わずに設置および使用した場合、無線通信に有害な電波干渉を引き起こす可能性があります。ただし、これは特定の設置状況で電波干渉が発生しないことを保証するものではありません。この機器がラジオやテレビの受信に有害な電波干渉を引き起こし、機器の電源のオン / オフ操作によってそのことが確認できる場合、以下の方法を用いて、お客様ご自身で電波障害の解決を試みることをお勧めします。

- 受信アンテナの方向または場所を変える
- 本機器と受信機の距離を離す
- 受信機が接続されているものとは別の回路のコンセントに本機器を接続する
- 販売店またはテレビ / ラジオの専門技術者に相談する

無線電波干渉についての要件 - カナダ

この Class B デジタル機器はカナダ ICES-003 に準拠しています。

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

CE マークと欧州経済地域 (EEA)

準拠の宣言

Symbol は、この機器が該当するすべての指示項目 (2004/108/EC、2006/95/EC、2011/65/EU) に準拠していることを、本文書により宣言します。「適合宣言」文書は、http://www.zebra.com/doc から入手できます。

日本 (VCCI) - 電波障害自主規制協議会

Class B 情報処理装置

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスB 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。 取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B

韓国 : Class B ITE の警告声明

기 종 별	사 용 자 안 내 문
B 급 기기 (가정용 방송통신기자재)	이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

その他の国

中国

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

http://www.zebra.com/CN-ZH/Pages/Contact_Us#support_tab

トルコ - 準拠に関する WEEE 声明

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

中国 RoHS

この表は、中国 RoHS の要件に準拠するために作成されました。

部件名称 (Parts)	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	O	O	O	O	O	O
电路模块 (Circuit Modules)	X	O	O	O	O	O
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	O	O	O	O	O	O
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts)	O	O	O	O	O	O
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	O	O	O	O	O	O
电池 (Batteries)	O	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。（企业可在此处，根据实际情况对上表中打“ × ”的技术原因进行进一步说明。）

電気電子機器の廃棄処理規制 (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: http://www.zebra.com/recycling/weee.
Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : http://www.zebra.com/recycling/weee.
Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: http://www.zebra.com/recycling/weee.
Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: http://www.zebra.com/recycling/weee.
Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter http://www.zebra.com/recycling/weee.
Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: http://www.zebra.com/recycling/weee.
Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: http://www.zebra.com/recycling/weee.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg http://www.zebra.com/recycling/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.
Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej http://www.zebra.com/recycling/weee.
Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skonèení jejich životnosti vrátit spoleènosti Zebra k recyklaci. Informace o zpùsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: http://www.zebra.com/recycling/weee.
Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: http://www.zebra.com/recycling/weee.
Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a http://www.zebra.com/recycling/weee weboldalra.
Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på http://www.zebra.com/recycling/weee.
Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa http://www.zebra.com/recycling/weee.
Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: http://www.zebra.com/recycling/weee.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση http://www.zebra.com/recycling/weee στο Διαδίκτυο.
Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: http://www.zebra.com/recycling/weee.
Românesc: Pentru clienţii din UE: Toate produsele, la sfârşitul duratei lor de funcţionare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informaţii despre returnarea produsului, accesaţi: http://www.zebra.com/recycling/weee.
Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: http://www.zebra.com/recycling/weee.

Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL 60069 USA
http://www.zebra.com

Zebra および Zebra ヘッド グラフィックは、ZIH Corp の登録商標です。Symbol ロゴは、Zebra Technologies の一部門である Symbol Technologies, Inc. の登録商標です。
© 2015 Symbol Technologies, Inc.

MN001063A02JA Revision A - 2015 年 1 月